



THE GLOBAL GOALS
For Sustainable Development



REQUEST FOR QUOTATION

TEKLİFE DAVET

NAME & ADDRESS OF FIRM <i>FİRMANIN ADI VE ADRESİ</i>	DATE: 16.12.2019 <i>TARİH: 16.12.2019</i>
	REFERENCE: UNDP-TUR-RFQ(GTWDP)-2019/41

Dear Sir / Madam:

We kindly request you to submit your quotation for Procurement of Turnkey Installation of 7 Small-Scale Solar-Powered Irrigation System Demonstrations within the scope of Goksu Taseli Watershed Development Project, as detailed in Technical Specifications provided as Annex 1 of this RFQ. When preparing your quotation, please be guided by the form attached hereto as Annex 2.

Quotations may be submitted on or before **03.01.2020, 17:00 (GMT+3)** and via *hand delivery or courier mail* to the address below:

**United Nations Development Programme
(UNDP)**

Yıldız Kule, Yukarı Dikmen Mahallesi, Turan Güneş
Bulvarı, No:106, Kat:21, 06550, Çankaya,
Ankara/Türkiye

**Attn: Mr. Mahir Taylan Özdemir,
Procurement Assistant, UNDP**

It shall remain your responsibility to ensure that your quotation will reach the address above, on or before the deadline. Quotations received by UNDP after the deadline indicated above, for whatever reason, shall not be considered for evaluation.

Please note that Turkish version of this RFQ and its Annexes are given only for reference purposes. In case

Sayın İlgili:

Teklif Davet Ek 1'de verilen, Teknik Şartname'de detaylandırılan Gökse Taseli Havzası Kalkınma Projesi kapsamında yapılacak olan Küçük Ölçekli Güneş Enerjili Sulama Sistemi Demonstrasyonları Anahtar Teslimi Kurulumu ile ilgili satın alma için teklifinizi sunmanızı saygılarımızla rica ederiz. Teklifinizi lütfen Ek 2'de sunulmuş formun rehberliğinde hazırlayınız.

*Teklifler aşağıda belirtilen adrese, **03.01.2020, 17:00 (GMT +3)** tarihine kadar elden veya kargo yolu ile teslim edilebilir:*

**Birleşmiş Milletler Kalkınma Programı
(UNDP)**

Yıldız Kule, Yukarı Dikmen Mahallesi, Turan Güneş
Bulvarı, No:106, Kat:21, 06550, Çankaya,
Ankara/Türkiye

**İlgili Kişi: Mahir Taylan Özdemir
Satın Alma Asistanı, UNDP**

Teklifin belirtilen tarihte veya öncesinde, ilgili adrese ulaşması sizin sorumluluğunuzdadır. Belirtilen tarih ve saatten sonra UNDP'ye teslim edilen teklifler hangi sebeple olursa olsun, değerlendirilmeye alınmayacaktır.

İhale dokümanının Türkçe versiyonu sadece referans amaçlı verilmektedir. Türkçe ve İngilizce versiyonları

of an inconsistency between Turkish and English versions, the English version shall prevail. Please take note of the following requirements and conditions pertaining to supply of the good/s:	<i>arasında tutarsızlık olması halinde İngilizce versiyonu geçerli olacaktır.</i> <i>Teklifinizi hazırlarken lütfen aşağıda belirtilen mal/lar ile ilgili gereklilikleri ve koşulları dikkate alınız:</i>
<u>Subject of Procurement</u> Turnkey Installation of 7 Small-Scale Solar-Powered Irrigation System Demonstrations within the scope of Goksu Taseli Watershed Development Project	<u>Satın Almanın Konusu</u> <i>Göksu Taşeli Havzası Kalkınma Projesi kapsamında, 7 adet Küçük Ölçekli Güneş Enerjili Sulama Sistemi Demonstrasyonu Anahtar Teslimi Kurulumu</i>
<u>Deadline for the Submission of Quotation</u> 03.01.2020, 17:00 (GMT+3) Quotations submitted later than the date and time specified above shall not be accepted. The Issuing Office does not take any responsibility of any delay caused by mail, parcel or courier service or any other appointee. It is strongly recommended to the Offerors to take the respective measures for the prevention of these delays.	<u>Son Teklif Verme Tarihi</u> 03.01.2020; 17:00 (GMT+3) <i>Yukarıda belirtilen tarih ve saatten sonra verilen teklifler kabul edilmeyecektir. İhale Makamı posta, kargo veya kurye şirketlerinden veya görevlendirdikleri kişilerden kaynaklanan gecikmelerden sorumlu olmayacaktır. İsteklilerin bu tip gecikmelere karşı tedbir almaları önerilmektedir.</i>
<u>Currency of Quotation</u> Turkish Liras	<u>Teklifin Para Birimi</u> <i>Türk Lirası</i>
<u>Value Added Tax on Price Quotation</u> The price quotations must be exclusive of VAT. United Nations and its subsidiary organs are exempt from taxes. It is the Offeror's responsibility to learn from relevant authorities (Ministry of Finance) and/or to review and confirm published procedures and to consult with a certified public accountant as needed to conform the scope and procedures of VAT exemption application as per all related laws and legislation on VAT.	<u>Fiyat Teklifinde Katma Değer Vergisi (KDV)</u> <i>Fiyat teklifleri KDV hariç olarak hazırlanacaktır. Birleşmiş Milletler ve bağlı kuruluşları vergilerden muaftır. KDV ile ilgili bütün içerik ve uygulama yöntemlerinin ilgili kurumlardan (Maliye Bakanlığı) öğrenilmesi ve/veya yayımlanmış mevzuatın incelenmesi ve teyit edilmesi, gerektiğinde bir yeminli mali müşavir ile görüşülmesi teklif sahibinin sorumluluğundadır.</i>
<u>Period of Validity of Quotes starting from the deadline for Submission of quotation</u> 90 days In exceptional circumstances, UNDP may request the Offeror to extend the validity of their Quotation beyond what has been initially indicated in this RFQ. The Proposal shall then confirm the extension in writing, without any modification whatsoever on the Quotation.	<u>En Son Teklif Verme Tarihinden İtibaren Tekliflerin Geçerlilik Süresi</u> 90 gün <i>İstisnai durumlarda, teklif sahiplerinden tekliflerinin geçerlilik süresini Teklife Davet dokümanında belirtilen süreden daha geç bir tarihe ertelenmesi talep edilebilir. Teklif sahibi, böyle bir durumda, teklifte herhangi bir değişiklik olmaksızın, süre uzatımını yazılı olarak teyit eder.</i>
<u>Documents that <u>Must</u> be Submitted by The Offeror to Establish Qualification</u> a) UNDP's Request for Quotation (this document), each and every page stamped and signed by duly authorize representative of the Offeror. b) Chamber Registration: (i) Real person entity Offerors: A registration certificate obtained within the year of date of the RFQ or within the year of Quotation submission deadline, from	<u>Teklif Sahibi Tarafından Sunulması Zorunlu Dokümanlar</u> <i>a) Her sayfası kaşeli ve teklif sahibinin yetkili temsilcisi tarafından imzalanmış UNDP'nin Teklife Davet Dokümanı (işbu doküman)</i> <i>b) Oda Kaydı:</i> <i>(i) Gerçek kişi istekliler: Kayıtlı olunan ticaret veya sanayi odasından veya esnaf ve sanatkârlar odasından veya ilgili meslek odasından, teklife davet tarihinin ya da</i>

chamber of commerce/industry/tradesmen and craftsmen or any other corresponding chamber. (ii) Legal entity Offerors: A registration certificate obtained within the year of date of the RFQ or within the year of Quotation submission deadline, from chamber of commerce and/or industry. c) Signature Authority: (i) Offerors who are Real Bodies: The original version of the notarized Authority to Sign document. (ii) Offerors who are Legal Bodies: Original or notarized copy of the Trade Registry Gazette showing the latest status indicating the partners, members or founders of the legal entity and officials in the administration of the legal entity, and notarized signatory circulars and the original version of the notarized Authority to Sign document. d) The Offerors shall submit Quotation Submission Form (Table 1) as provided in Annex 2 in accordance with the Technical Specifications in Annex 1. e) The catalogue of PV panels, samples of certification and warranty documents relating to the required standards. f) An official documents shall be submitted that the Offeror is not be in the circumstances of disqualification or restriction to participate in a tender and/or undertake a contract, as set forth by Turkish Public Procurement Authority or by relevant laws in Turkey or by relevant laws of the country in which they operate.	<i>son başvuru tarihinin içinde bulunduğu yılda alınmış, ilgili odaya kayıtlı olunduğunu gösterir belgenin aslı.</i> <i>(ii) Tüzel kişi istekliler: İlgili mevzuat gereği kayıtlı olunan ticaret ve/veya sanayi odasından, Teklife Davet tarihinin ya da son başvuru tarihinin içinde bulunduğu yılda alınmış, tüzel kişiliğin odaya kayıtlı olduğunu gösterir belge aslı</i> c) İmza Yetkisi: <i>(i) Gerçek kişi istekliler: Noter tasdikli imza beyannamesi örneğinin aslı.</i> <i>(ii) Tüzel Kişi İstekliler: İlgisine göre tüzel kişiliğin ortakları, üyeleri veya kurucuları ile tüzel kişiliğin yönetimindeki görevlileri belirten son durumu gösterir Ticaret Sicil Gazetesi'nin aslı veya noter tasdikli kopyası veya bu hususları tevsik eden belgeler ile tüzel kişiliğin noter tasdikli imza sirküleri ve noter tasdikli yetki belgesinin aslı.</i> <i>d) Tedarikçiler, Ek-1'deki Teknik Şartname uyarınca, Ek-2'de sunulmuş olan Teklif Sunum Formunu (Tablo 1) gönderecektir.</i> <i>e) FV panellerin kataloğu, talep edilen standartlara ait sertifikalar ve garanti belgelerinin örnekleri.</i> <i>f) İsteklinin Kamu İhale Kurumu tarafından veya Türkiye'deki konu ile ilişkili kanunlar veya faaliyet gösterdikleri ülkenin ilgili kanunları çerçevesinde, ihale dışı bırakılacaklar veya ihaleye katılamayacaklar ve/veya kontrat yüklenemeyecekler durumunda olmadığını gösteren resmi belge sunacaktır.</i>
<u>Partial Quotes</u> Not permitted. Offerors have to quote prices for the whole requirement (for all Items listed in the Quotation Submission Form).	<u>Kısmi teklif</u> <i>İzin verilmemektedir.</i> <i>Teklif sahipleri, ihalenin tamamı (Teklif Sunum Formu'nda yer alan kalemlerin tamamı) için fiyat teklifi verecektir.</i>
<u>Exact addresses of Turnkey Delivery and Installation Locations</u> The exact addresses of the places where the Small Scaled solar-powered Irrigation Systems installed are included in the Table 2 of Technical Specifications (Annex-1). Exact delivery and installation addresses may be changed by the Ministry of Agriculture and Forestry, provided that they are within the same district boundaries, in such a case Offerors cannot change the prices that they have given in accordance with this RFQ during the implementation phase of the contract.	<u>Anahtar Teslim ve Kurulum Yerlerinin Tam Adresleri</u> <i>Küçük Ölçekli Güneş Enerjili Sulama Sistemlerinin kurulacağı yerlerin tam adresleri, Teknik Şartname (Ek-1) Tablo 2'de yer almaktadır.</i> <i>Kesin teslimat ve kurulum adresleri, Tarım ve Orman Bakanlığı tarafından, aynı ilçe sınırlarında olmak kaydıyla değiştirilebilir, böyle bir durumda Teklif Sahipleri sözleşmenin uygulanması aşamasında, bu Teklif Daveti'ne istinaden verdikleri fiyatları değiştirmez.</i>

<u>Inspection and Acceptance</u> In addition to the Article 11 “Purchase of Goods” of Annex 3- General Terms and Conditions for Contracts, inspection and acceptance procedures shall be carried out by the Inspection and Acceptance Committee following the delivery of Turnkey Installation of 7 Small-Scale Solar-Powered Irrigation System Demonstrations to be procured. Relevant staff of UNDP and Konya Provincial Directorate of Agriculture and Forestry and duly authorize representative of the Contractor shall attend to the Inspection and Acceptance Committee. At the end of the inspections, UNDP has the right to not release to the Contractor any payments in the event that the Inspection and Acceptance Committee detects incomplete and/or improper work in accordance with the Technical Specifications.	<u>Muayene ve Kabul</u> <i>Ek 3- Sözleşmeler için Genel Hüküm ve Koşullar Madde 11 “Mal Satın Alımı”na ek olarak, satın alınacak Küçük Ölçekli Güneş Enerjili Sulama Sistemi Demonstrasyonları Anahtar Teslimi Kurulumunun teslimine müteakip Muayene ve Kabul Komisyonu tarafından muayene ve kabul işlemleri yapılacaktır. Muayene ve Kabul Komisyonuna ilgili UNDP, Konya İl Tarım ve Orman Müdürlüğü personelleri ve Yüklenici yetkili temsilcisi katılacaktır.</i> <i>Muayenelerde, Muayene ve Kabul Komisyonu tarafından teknik şartnameye uymayan ve/veya eksik yapılan işler tespit edildiği takdirde, UNDP, Yükleniciye hiçbir ücret ödememe hakkına sahiptir.</i>
<u>Duration of Work</u> The Contractor shall complete Turnkey Installation of 7 Small-Scale Solar-Powered Irrigation System Demonstrations and make ready for inspection and acceptance of UNDP within 60 days following UNDP’s notification to commence the work.	<u>İşin Süresi</u> <i>Yüklenici, 7 adet Küçük Ölçekli Güneş Enerjili Sulama Sistemi Demonstrasyonunun Anahtar Teslim Kurulum işini, UNDP tarafından kendisine işe başlama tarihinin verilmesini müteakip 60 gün içinde tamamlayarak muayene ve kabule hazır hale getirecektir.</i>
<u>Liquidated Damages</u> UNDP shall deduct 2% of the Total Contract Amount from the payments to be released to the Offeror for each week of delay beyond the 60-day period stipulated above has expired. The Contract is subject to termination by UNDP when this deduction exceeds 10%.	<u>Tazminat</u> <i>UNDP, yukarıda belirtilen 60 günlük sürenin dolmasından sonraki her bir haftalık gecikme için sözleşme bedelinin %2'sini, Yükleniciye ödenecek bedelden kesecektir. Bu kesinti %10 u aştığında sözleşme UNDP tarafından feshedilir.</i>
<u>Eligibility</u> An Offeror shall be legally established as a single entity or a real person. Offerors, as of the date of submission of the quotation, should not be in the circumstances of disqualification or restriction to participate in a tender and/or undertake a contract, as set forth by Turkish Public Procurement Authority or by relevant laws in Turkey or by relevant laws of the country in which they operate.	<u>Uygunluk</u> <i>İstekli tüzel veya gerçek kişi olarak kurulmuş olmalıdır.</i> <i>İstekliler, tekliflerin sunulduğu tarih itibariyle, Kamu İhale Kurumu tarafından veya Türkiye'deki konu ile ilişkili kanunlar veya faaliyet gösterdikleri ülkenin ilgili kanunları çerçevesinde, “ihale dışı bırakılacaklar” veya “ihaleye katılamayacaklar ve/veya kontrat yüklenemeyecekler” durumunda olmamalıdır.</i>
<u>Evaluation Criteria</u> Technical responsiveness/Full compliance to requirements and lowest price. Full acceptance of the General Terms and Conditions for Contracts.	<u>Değerlendirme Kriterleri</u> <i>Teknik Uyumluluk/Gereklilikleri tam karşılama ve en düşük fiyat.</i> <i>Genel Sözleşme Hüküm ve Koşullarına tam uygunluk.</i>
<u>UNDP will award to</u> One and only one Offeror.	<u>UNDP Sözleşmeyi</u> <i>Sadece bir tedarikçi ile imzalayacaktır.</i>
<u>Type of Contract to be Signed</u> Face Sheet Contract	<u>İmzalanacak Sözleşme Türü</u> <i>Sözleşme</i>

Successful Offeror shall sign and return the Contract to UNDP within 3 (three) days following its receipt.	<i>İhaleyi kazanan Teklif Sahibi, Sözleşmeyi kendisine ileildiği tarihten itibaren 3 (üç) gün içinde imzalayıp, UNDP'ye iade edecektir.</i>
<u>Contract Effectivity</u> The contract shall be effective on the date of last signature by the parties.	<u>Sözleşmenin Yürürlüğe Girmesi</u> <i>Sözleşme taraflarca son imzalandığı tarihte yürürlüğe girer.</i>
<u>Payment Terms and Conditions</u> There is no advance payment under this contract. Contractor may request payment and submit invoice after approval of delivery and installation of all goods which specifications are specified in the technical specification based on the declaration of conformity report of the "Inspection and Acceptance Committee". UNDP shall review the invoice submitted by the Contractor to UNDP. According to the Article 7 "Time and Manner of Payment" of Annex 3- General Terms and Conditions for Contracts, invoices shall be paid within thirty (30) days of the date of their acceptance by UNDP. Alternative terms of payments shall not be negotiated with the Contractor. The Contractor shall not be entitled to receive any price difference and/or additional amount from UNDP for whatsoever reason, including but not limited to increase in the costs of the Offeror or any missing goods/services in its Price Schedule to be submitted in response to this RFQ.	<u>Ödeme Şart ve Koşulları</u> <i>Bu Sözleşme altın avans/ön ödeme yoktur.</i> <i>Yüklenici, "Muayene ve Kabul Komisyonu" uygunluk raporunun beyanına dayanarak teknik şartnamede özellikleri belirtilen satın alınacak malların tamamının tesliminin onaylanmasından sonra ödeme talep edebilir ve fatura sunabilir.</i> <i>Yüklenici tarafından UNDP'ye sunulan faturayı, UNDP inceleyecektir.</i> <i>Ek 3- Sözleşmeler için Genel Hüküm ve Koşullar Madde 7 "Ödemenin Zamanı ve Şekli"ne göre faturalar, UNDP tarafından kabul edildikten sonraki otuz (30) gün içerisinde ödenecektir.</i> <i>Yüklenici ile alternatif ödeme şartları pazarlık edilmeyecektir.</i> <i>Yüklenici, maliyet artışı veya Fiyat Teklifi'ndeki eksik mal/hizmet sebepleri de dahil olmak üzere ve bunlarla da sınırlı olmamak kaydıyla hiçbir sebeple UNDP'den fiyat değişikliği ve/veya fiyat artışı talep edemeyecektir.</i>
<u>Contact Person for Inquiries (Written inquiries only)</u> ¹ <i>Mahir Taylan Özdemir, Procurement Assistant</i> <i>tr.procurement@undp.org</i> Any delay in UNDP's response shall not be used as a reason for extending the deadline for submission, unless UNDP determines that such an extension is necessary and communicates a new deadline to the Proposers.	<u>Sorular İçin İrtibat Kişisi (Sadece Yazılı Sorular Alınacaktır)</u> ² <i>Mahir Taylan Özdemir, Procurement Assistant</i> <i>tr.procurement@undp.org</i> <i>UNDP teklif verme tarihinin uzatılmasına gerek duymadığı ve teklif sahiplerine yeni bir son teklif verme tarihi iletmediği sürece, UNDP'nin yanıt vermesindeki gecikmeler, teklif verme tarihinin ötelenmesi için sebep sayılmayacaktır.</i>

¹ This contact person and address is officially designated by UNDP. If inquiries are sent to other person/s or address/es, even if they are UNDP staff, UNDP shall have no obligation to respond nor can UNDP confirm that the query was received.

² Bu irtibat kişisi ve adresi UNDP tarafından resmi olarak belirlenmiştir. Soruların başka kişi (ler) veya adres(ler)e gönderilmesi halinde, bu kişiler UNDP çalışanı olsalar dahi, UNDP'nin bu sorulara cevap verme zorunluluğu olmamasıyla birlikte UNDP söz konusu sorunun ulaştığını teyit edemez.

<u>Annexes to this RFQ</u> Technical Specifications (Annex 1) Quotation Submission Form (Annex 2) General Terms of Conditions for Contracts (Annex 3) Non-acceptance of the terms of the General Terms and Conditions for Contracts (GTC) shall be grounds for disqualification from this procurement process.	<u>Teklif Davet'in Ekleri</u> <i>Teknik Şartname (Ek 1) Teklif Sunum Formu (Ek 2) Sözleşmeler için Genel Hüküm ve Koşullar (Ek 3)</i> <i>Sözleşme için Genel Hüküm ve Koşullar'ın kabul edilmemesi teklif sahibinin bu satın alma sürecinden diskalifiye olmasına sebep olacaktır.</i>
Goods offered shall be reviewed based on completeness and compliance of the quotation with the minimum specifications described above and any other annexes providing details of UNDP requirements. The quotation that complies with all of the specifications, requirements and offers the lowest price, as well as all other evaluation criteria indicated, shall be selected. Any offer that does not meet the requirements shall be rejected. Any discrepancy between the unit price and the total price (obtained by multiplying the unit price and quantity) shall be re-computed by UNDP. The unit price shall prevail and the total price shall be corrected. If the supplier does not accept the final price based on UNDP's re-computation and correction of errors, its quotation will be rejected. After UNDP has identified the lowest price offer, UNDP reserves the right to award the contract based only on the prices of the goods in the event that the transportation cost (freight and insurance) is found to be higher than UNDP's own estimated cost if sourced from its own freight forwarder and insurance provider. At any time during the validity of the quotation, no price variation due to escalation, inflation, fluctuation in exchange rates, or any other market factors shall be accepted by UNDP after it has received the quotation. At the time of award of Contract or Purchase Order, UNDP reserves the right to vary (increase or decrease) the quantity of services and/or goods, by up to a maximum twenty-five per cent (25%) of the total offer, without any change in the unit price or other terms and conditions. Any Purchase Order that will be issued as a result of this RFQ shall be subject to the General Terms and Conditions attached hereto. The mere act of submission of a quotation implies that the vendor accepts without question the General Terms and Conditions of UNDP herein attached as Annex 3. UNDP is not bound to accept any quotation, nor award a contract/Purchase Order, nor be responsible for any	<i>Teklif edilen mallar, yukarıda açıklanan asgari koşullar ve diğer eklerde detaylandırılan UNDP gereklilikleri ile uyumluluğuna göre değerlendirilecektir.</i> <i>Belirtilen diğer tüm değerlendirme ölçütlerin yanı sıra, teknik şartnameler, gereklilikler ve koşullar ile uyumlu olan ve en düşük fiyatı veren teklif seçilecektir. Belirtilen gereklilikleri karşılayamayan teklifler reddedilecektir.</i> <i>Birim fiyat ile birim fiyatın adet ile çarpılmasından elde edilen toplam fiyat arasında bir farklılık olması durumunda, hesaplamalar UNDP tarafından yeniden yapılacaktır. Bu durumda, birim fiyat dikkate alınarak toplam fiyat düzeltilenecektir. Teklif Sahibi UNDP tarafından yapılan bu yeniden hesaplamayı kabul etmez ise, teklifi geçersiz sayılacaktır.</i> <i>UNDP en düşük fiyat teklifini tespit ettikten sonra, teklif edilen nakliye (navlun+sigorta) fiyatının kendi nakliyecisi ve sigortacısından aldığı tahmini maliyetten yüksek olduğunu tespit ederse, sözleşmeyi sadece mal fiyatı üzerinden verme hakkına sahiptir.</i> <i>Teklifin geçerliliği boyunca herhangi bir zamanda, fiyat yükselişi, enflasyon, döviz kurlarındaki dalgalanma veya herhangi bir diğer piyasa faktörüne bağlı fiyat değişimi, teklif alındıktan sonra UNDP tarafından kabul edilmeyecektir. Sözleşme veya sipariş emrinin imzalanması sırasında UNDP, ürünlerin adetlerini birim fiyat ve diğer koşullarda değişiklik olmaksızın maksimum %25 artırma hakkına sahiptir.</i> <i>Bu Teklif Davet sonucunda imzalanacak sözleşme, ekte sunulan Genel Hüküm ve Koşullar'a tabidir. Bu bağlamda, Teklif Sahibi, teklifini sunmakla, sorgulamaksızın Ek 3'de sunulan UNDP Genel Hüküm ve Koşulları' nı kabul etmiş olur.</i> <i>Değerlendirme süreci tamamlanmadan, UNDP herhangi bir teklifi kabul etme, sözleşme yapma veya Teklif</i>

costs associated with a Supplier's preparation and submission of a quotation, regardless of the outcome or the manner of conducting the selection process.

Please be advised that UNDP's vendor protest procedure is intended to afford an opportunity to appeal for persons or firms not awarded a purchase order or contract in a competitive procurement process. In the event that you believe you have not been fairly treated, you can find detailed information about vendor protest procedures in the following link:

<http://www.undp.org/content/undp/en/home/operations/procurement/business/protest-and-sanctions/>

UNDP encourages every prospective Vendor to avoid and prevent conflicts of interest, by disclosing to UNDP if you, or any of your affiliates or personnel, were involved in the preparation of the requirements, design, specifications, cost estimates, and other information used in this RFQ.

UNDP implements a zero tolerance on fraud and other proscribed practices and is committed to identifying and addressing all such acts and practices against UNDP, as well as third parties involved in UNDP activities. UNDP expects its suppliers to adhere to the UN Supplier Code of Conduct found in this link:

<https://www.un.org/Depts/ptd/about-us/un-supplier-code-conduct>

Please note that the Turkish version of the solicitation document is given for reference purposes. In case of a conflict between Turkish and English versions, English version shall prevail.

Thank you and we look forward to receiving your quotation.

Sincerely Yours,



Sukhrob Khojimatov
UNDP Deputy Resident Representative
16.12.2019

Sahibi'nin teklifi hazırlarken ve sunarken yapmış olduğu masraflarla ilişkili hiçbir koşuldan sorumlu tutulamaz.

UNDP'nin satıcı protesto prosedürü; rekabetçi bir ihale süreci sonucunda bir satın alma siparişi veya sözleşme olmaması durumunda kişiler veya firmalar için itiraz etme imkânı sunmayı amaçlamaktadır. Eğer bir satın alma sürecinde kendinize adil muamele edilmediğini düşünüyorsanız, aşağıdaki uzantıdan satıcı protesto işlemlerine ilişkin detaylı bilgi edinebilirsiniz:

<http://www.undp.org/content/undp/en/home/operations/procurement/business/protest-and-sanctions/>

UNDP; sizin, iştiraklerinizin veya personelinizin söz konusu Teklife Davet kapsamında belirtilen gereksinimlerin, tasarımların, özelliklerin, maliyet tahminlerinin ve kullanılan diğer bilgilerin hazırlanmasına dahil olması durumunda UNDP'ye bildirmek suretiyle, çıkar çatışmalarının önlenmesini ve engellenmesini önerir.

UNDP yolsuzluk ve diğer yasaklanmış eylemlere sıfır tolerans uygular ve UNDP faaliyetlerinde yer alan üçüncü partiler de dahil olmak üzere UNDP'ye karşı yapılan bu eylemleri tespit etmeye ve ortadan kaldırmaya yönelik taahhüdünü ortaya koyar. UNDP kendi tedarikçilerinin aşağıdaki uzantıda sunulan BM Tedarikçi Davranış İlkeleri'ne katılmalarını bekler.

<https://www.un.org/Depts/ptd/about-us/un-supplier-code-conduct>

İşbu ihale dokümanının Türkçe versiyonu referans amaçlı verilmiş olup, Türkçe ve İngilizce versiyonlar arasında bir uyumsuzluk olması durumunda, İngilizce versiyon geçerli olacaktır.

Teşekkür eder, teklifinizi sunmanızı rica ederiz.

Saygılarımızla,



Sukhrob Khojimatov
UNDP Türkiye Mukim Temsilci Yardımcısı
16.12.2019

ANNEX 1- TECHNICAL SPECIFICATIONS
EK 1- TEKNİK ŞARTNAME

**PROCUREMENT FOR TURNKEY INSTALLATION
OF SMALL-SCALE SOLAR-POWERED
IRRIGATION SYSTEM DEMONSTRATIONS
WITHIN THE SCOPE OF GOKSU TASELI
WATERSHED DEVELOPMENT PROJECT**

Description of Procurement: Turnkey Installation of one Small-Scale Solar-Powered Irrigation System Demonstration for each of 7 (seven) farmers selected in the villages and neighbourhoods in the project area of Konya Provincial Directorate of Agriculture and Forestry within the scope of Göksu Taşeli Watershed Development Project.

Quantity: The amount and types of the works/goods to be procured are indicated below.

For selected farmers in Konya province and districts, each at 1.5 Kw (2 HP) of power of 7 small-scale solar-powered irrigation system demonstrations shall be installed.

The Table 1 below shows indicative goods/materials required for 1 (one) solar-powered irrigation system.

**GÖKSU TAŞELİ HAVZASI KALKINMA PROJESİ
KAPSAMINDA KÜÇÜK ÖLÇEKLİ GÜNEŞ ENERJİLİ
SULAMA SİSTEMİ DEMONSTRASYON ANAHTAR
TESLİMİ KURULUMU İÇİN SATIN ALMA**

Satın Alınan İşin Tanımı: Göksu Taşeli Havzası Kalkınma Projesi kapsamında Konya İl Tarım ve Orman Müdürlüğü'nün proje sahasındaki köy ve mahallelerde seçilen 7 çiftçiye 1'er adet Küçük Ölçekli Güneş Enerjili Sulama Sistemi Demonstrasyonu Anahtar Teslimi Kurulması.

Miktar: Alınması yapılacak işin/malın miktarı ve çeşidi aşağıda belirtilmiştir:

Konya ili ve ilçelerinde seçilen çiftçiler için, her biri 1,5 kW (2 HP) gücünde olacak şekilde 7 adet Küçük Ölçekli Güneş Enerjili Sulama Sistemi Demonstrasyonu kurulacaktır.

Aşağıda Tablo 1 de, 1 adet Güneş Enerjili Sulama Sistemi için gerekli olan tahmini mal/malzemeler verilmiştir.

Table 1: The Indicative Materials/Equipment required for 1 Solar-Powered Irrigation System

Tablo 1: 1 Adet Güneş Enerjili Sulama Sistemi için Gerekli Olan Tahmini Malzeme/Ekipmanlar

Equipment and Materials* <i>Ekipman ve Malzemeler*</i>	Quantity <i>Miktar</i>	Unit <i>Birim</i>
Pump (1,5 kW) <i>Pompa (1,5 kW)</i>	1	Piece <i>Adet</i>
Pump drive <i>Pompa sürücüsü</i>	1	Piece <i>Adet</i>
Panel (250 – 275 W)	10	Piece <i>Adet</i>
Construction <i>Konstrüksiyon</i>	5	Piece <i>Adet</i>
Board, cable etc. <i>Pano, kablo vb.</i>	1	Set <i>Takım</i>
Pipe <i>Boru</i>	30	Meter <i>Metre</i>
Damper, check-valve, elbow <i>Klapa, çek-valf, dirsek</i>	1	Set <i>Takım</i>

* The materials/equipment mentioned in the table above are meant to provide an idea for the Offerors and may not necessarily include all tools, instruments, fitting/accessories, supplies, materials and equipment required for installation.

*Yukarıdaki tabloda belirtilen malzeme/ekipmanlar, teklif verecek firmalar için bir fikir vermek amacıyla yazılmış olup, kurulum için gerekli olabilecek tüm araç, gereç, malzeme ve ekipmanları içermeyebilir.

Table 2: Turnkey Installation Addresses of Solar-Powered Irrigation System Demonstrations****Tablo 2: Güneş Enerjili Sulama Sistemi Demonstrasyonları Anahtar Teslimi Kurulum Adresleri****

Province <i>İl</i>	District <i>İlçe</i>	Neighbourhood <i>Mahalle</i>	Lot/Block <i>Ada/Parsel</i>
KONYA	Ahırlı	Hengeme	239/50
	Akören	Çötören	133/33
	Bozkır	Yolören	108/49
	Güneysınır	Karagüney	209/17
	Hadim	Aşağı Hadim	617/37
	Taşkent	Avşar	280/17
	Yalıhüyük	Saray	0/477

**Installation addresses may be subject to change by the Ministry of Agriculture and Forestry within the same district boundaries. In such a case, offerors cannot change the unit prices that they quote in response to this RFQ during implementation phase of contract.

**Kurulum adreslerinin Tarım ve Orman Bakanlığı tarafından aynı ilçe sınırları içerisinde olmak kaydıyla değiştirilmesi söz konusu olabilir. Böyle bir durumda teklif sahipleri, sözleşmenin uygulanması aşamasında, bu Teklif Daveti'ne istinaden verdikleri birim fiyatları değiştiremez.

TECHNICAL SPECIFICATIONS**Requirements:**

1. The Contractor shall install Small-Scale Solar-Powered Irrigation System demonstrations at addresses indicated in Table 2 above.
2. A total of 7 (seven) solar-powered irrigation system demonstrations shall be installed.
3. Demonstrations shall be installed turnkey.
4. The power generated shall only be used for operating of the irrigation pump; not be connected to the mains network or sold.
5. The system shall operate in daylight hours when the sun emits enough irradiance; the power shall not be stored in batteries.
6. Apart from the materials written in Technical Specification, the additional connections and pipes in excess of 25 meters of pumping line that are necessary for the pump to suck water from the source and release the pumped water to land shall be provided by the beneficiary (farmer).
7. The Contractor may propose project modifications for sounder operation of the system. Such recommendations

TEKNİK ÖZELLİKLER**İstenen Özellikler:**

1. Yukarıda Tablo 2 de belirtilen adreslerde, küçük ölçekli güneş enerjili sulama sistemi demonstrasyonları yüklenici tarafından kurulacaktır.
2. Toplam 7 (yedi) adet güneş enerjili sulama sistemi demonstrasyonu kurulacaktır.
3. Demonstrasyonlar, anahtar teslimi olarak kurulacaktır.
4. Üretilen elektrik sadece sulama pompasının çalıştırılmasında kullanılacak olup şebeke bağlantılı olmayacak, elektrik satışı yapılmayacaktır.
5. Sistem gündüz saatlerinde güneş ışınımı yeterli iken çalışacak, üretilen elektrik akülerde depolanmayacaktır.
6. Şartnamede yazılı malzemelerin dışında, pompanın mevcut su kaynağından su emmesi ve basılan suyun araziye verilmesi için gerekecek ekstra bağlantılar ve 25 metreden uzun basma hattı için gerekli borular yararlanıcı (çiftçi) tarafından karşılanacaktır.
7. Sistemin sağlıklı çalışması için yüklenici tarafından proje tadilatı önerileri verilebilir. Bu öneriler genel

shall be evaluated if they meet the general requirements, and be applicable upon approval by UNDP within the budgetary means. 8. All systems will be delivered in operational condition after successfully passing the test phase and after the final checks have been made. 9. The Contractor shall cover all requirements of machinery, tools, equipment, materials and workforce with one's own means. Contractor shall not request no assistance from UNDP on the matter. The damages inflicted to the work sites delivered to the contractor during the transport of the materials brought in for the work shall be removed without requiring any additional payment. 10. The Contractor shall take all work and life safety measures before starting the installation work. The contractor shall be responsible/liable for the damages, losses and accidents that may occur during the installation. UNDP and/or Ministry of Agriculture and Forestry shall not be responsible/liable for any incident. 11. The installation shall be proper and conform to the technic; those not conforming shall be removed and re-installed. The Contractor shall not request fees for this.	<i>gereksinimleri karşılayacak şekilde olmaları halinde değerlendirilmeye alınacak, bütçe imkânları çerçevesinde UNDP'nin onayı ile geçerli olacaktır.</i> 8. <i>Tüm sistemler, test aşamasını başarıyla geçtikten ve son kontrolleri yapıldıktan sonra, çalışır vaziyette teslim alınacaktır.</i> 9. <i>Yüklenici, her türlü makine, araç, gereç, malzeme ve işgücü ihtiyacını kendi imkânları ile karşılayacaktır. UNDP'den konu ile ilgili hiçbir yardım talebinde bulunmayacaktır. Yükleniciye iş yeri olarak teslim edilen kısımlarda, iş için getirilmiş malzemenin taşınması sırasında meydana gelecek zararlar, yüklenici tarafından bir ücret talep edilmeden giderilecektir.</i> 10. <i>Yüklenici, kurulum işine başlamadan önce, bütün iş ve can güvenliği tedbirlerini alacaktır. Kurulum faaliyeti esnasında meydana gelen hasar, ziyan ve kazalardan yüklenici firma sorumlu olacaktır. Oluşabilecek hiçbir olayda UNDP ve/veya Bakanlık (Tarım ve Orman Bakanlığı) sorumlu tutulmayacaktır.</i> 11. <i>Montaj, düzgün ve tekniğine uygun olacak, uygun olmayanlar tekrar söktürülüp montaj ettirilecektir. Yüklenici bundan dolayı herhangi bir ücret talep etmeyecektir.</i>
Photovoltaic Panels: 12. The total photovoltaic (PV) panel power shall be minimum 2.5 kWp at standard testing conditions (1,000 W/m² irradiance, 1.5 AM air mass, 25°C cell temperature). 13. PV panels shall be poly- or mono-crystal, and have minimum power of 300 Wp at standard testing conditions. The catalogue of PV panels, samples of certification and warranty documents relating to the required standards shall be included in the Offer. 14. PV panels must be capable of performing at 90% of their power at the end of 10 years, and 80% at the end of 25 years. 15. All PV panels shall be non-used, new, same brand, same model and same power. No PV panels of different brand, model or power shall be included in the system.	Fotovoltaik Paneller: 12. <i>Toplam fotovoltaik (FV) panel gücü, standart test koşullarında (1.000 W/m² ışınım, 1,5 AM hava kütlesi, 25 °C hücre sıcaklığı) en az 2,5 kWp olacaktır.</i> 13. <i>FV paneller polikristal veya monokristal, standart test koşullarında en az 300 Wp gücünde olacaktır. FV panellerin kataloğu, talep edilen standartlara ait sertifikalar ve garanti belgelerinin örnekleri teklif içerisinde sunulacaktır.</i> 14. <i>FV paneller, nominal güçlerinin 10'uncu yılın sonunda %90'ını, 25'inci yılın sonunda %80'ini verebilmelidir.</i> 15. <i>Tüm FV paneller kullanılmamış, yeni, aynı marka, model ve güçte olacaktır. Farklı marka, model ve güçteki FV paneller sisteme dâhil edilmeyecektir.</i>

Supporting Structure and Installation:

16. The supporting structure shall be built on a chassis mounted on two ball-bearing floatable wheels at the rear and a stand at the front.
17. The chassis shall be made of stainless steel. It shall be made of 54x44 U shape iron of minimum 1.5 mm wall thickness or hollow shape iron of at least 40 mm in diameter and minimum 3 mm wall thickness or shape of equivalent strength.
18. The supporting structure on which the panels are mounted shall be welded or bolted to the chassis at an angle for best efficiency where the system is to be used.
19. PV panels shall be mounted on the supporting structure by bolts and clips so as to be easily de-mountable.
20. The chassis wheels shall be capable of moving on the soil for they are to be used to change the location of the system in the fields or gardens as necessary. They shall not be required to be usable on road traffic.
21. For the PV panels connections, wires shall be used that are specially produced for use with solar systems.
22. Wires shall be UV-resistant, and laid so as not to be exposed to sunlight to the extent possible; have safety warnings affixed, and necessary fuse systems.

Pomp, Motor and Motor Driver:

23. Six (6) of the pumps shall be submersible type and one (1) shall be centrifugal type.
24. For submersible systems, the pump shall be used by submerging into a well, stream or pool by a 10-metre wire from the inverter. The suction section of the pump shall have a trash holder and a valve.
25. For the centrifugal system, the inverter shall power the pump mounted on an artesian pipe by a 10-metre wire.
26. There shall be a safety system to prevent pump failures by sucking nothing in case of water depleted or interrupted at the source.
27. The water pump shall have a pumping diameter of minimum 1.25". The necessary reduction shall be installed for the connection of the outlet with the hose. Various types and sizes of outlets and pipes may be used as necessitated by the implementation.

Taşıyıcı Sistem ve Montaj:

16. Taşıyıcı sistem, arkada iki adet rulmanlı şişme tekerlek ve önde bir ayak üzerine oturan şase üzerine kurulacaktır.
17. Şase, paslanmaz çelikten yapılmış olacaktır. Şase, en az 1,5 mm et kalınlığında 54x44 U profilden veya en az 3 mm et kalınlığında en az 40 mm çaplı boru profilden veya eşdeğer dayanıma sahip profilden yapılacaktır.
18. Panellerin monte edileceği taşıyıcılar, sistemin kullanılacağı yerlerde en iyi verimi verecek açıda eğim verilerek şaseye kaynakla veya cıvatayla bağlanacaktır.
19. FV paneller, taşıyıcı üzerine kolayca sökülebilecek şekilde vida ve klipsler ile monte edilecektir.
20. Şase tekerlekleri, gerektiğinde tarla veya bahçe içerisinde sistemin konumunun değiştirilebilmesi amacıyla kullanılacak olup toprak üzerinde hareket edebilir nitelikte olacaktır. Karayolunda trafiğe çıkabilir nitelikte olması istenmeyecektir.
21. FV panel bağlantıları için, güneş enerjisi sistemlerinde kullanılmak için özel olarak üretilmiş kablolar kullanılacaktır.
22. Kablolar; UV dayanımlı olacak, mümkün olduğunca güneşe maruz kalmayacak şekilde döşenecek, üzerlerinde gerekli emniyet uyarıları takılı olacak, gerekli sigorta tertibatı kurulacaktır.

Pompa, Motor ve Motor Sürücüsü:

23. Pompalardan 6 tanesi dalgıç tipi ve 1 tanesi santrifüj tipi olacaktır.
24. Dalgıç tipteki sistemlerde, pompa invertörden itibaren 10 metre kablo ile kuyu, akarsu veya havuz içerisine atılarak kullanılacaktır. Pompanın emmeç kısmında bir pislik tutucu ve bir klape olacaktır.
25. Santrifüj tipteki sistemde invertör 10 metre kablo ile artezyen borusu üzerine monte edilmiş pompaya güç verecektir.
26. Su kaynağında suyun bitmesi veya kesilmesi halinde pompanın boşa çalışarak motorunda arıza oluşmasını önlemek için bir emniyet sistemi olacaktır.
27. Su pompası en az 1,25" basma çapına sahip olacaktır. Çıkış ile hortumun bağlantısı için gerekli redüksiyon takılı olacaktır. Uygulamanın gereği olarak farklı tip ve çapta çıkış ve borular kullanılabilir.

28. A rolling hose of 25-metre long shall be affixed at the outlet of the pump. The hose shall be of the so-called firefighting hose, which has PVC-coated interior, and is reinforced with industrial polyester warp and weft.
29. The electric motor driving the pump shall be of AC type with nominal power of 1.5 kW (approximately 2 HP).
30. The motor driving inverter shall be of power to drive the motor.
31. The motor driving inverter itself or the cabin in which it is place shall have IP66 protection class.
32. The Contractor shall make all cabling and connections between PV panels, board and motor.

Warranty:

33. The system as a whole shall carry a warranty of 2 years (24 months) from the date of provisional acceptance.
34. The Contractor shall carry over the warranties same as received from manufacturers and suppliers.
35. All PV panels, devices, installation materials, wires, sockets, fittings, pump, motor, driving inverter shall be brand-new and non-used, and have labels including brand, model, manufacture date etc.
36. In case of any failure during the warranty period, it shall be required to resolve the failure within at most 5 days.

Training:

37. Following the installation, the Contractor shall provide training, free of charge, to the beneficiary (farmer) on operation, control and maintenance.
38. Training shall include on matters of start, stop, troubleshooting, what to do in emergencies, cleaning of PV panels, general use and maintenance of the system.

Documentation and Certification:

39. A sign of 20x30cm stating "This system has been installed with support of Göksu Taşeli Watershed Development Project" shall be affixed at a suitable place on each demonstration system. The design of the sign shall be provided in electronic format to the contractor.

28. Pompa çıkışında 25 metre uzunlukta sarılabilir hortum takılı halde olacaktır. Hortum; itfaiye hortumu olarak anılan, iç kaplaması PVC, endüstriyel polyester atkı ve çözgü ipliğinden dokuma takviye katmanlı olacaktır.
29. Pompayı çeviren elektrik motoru; AC tipte, anma gücü 1,5 kW (yaklaşık 2 HP) olacaktır.
30. Motor sürücü, invertör pompayı çeviren elektrik motorunu sürebilecek güçte olacaktır.
31. Motor sürücü invertörün kendisi veya içerisine konduğu kabin, IP66 koruma sınıfında olacaktır.
32. FV paneller, pano ve motor arasındaki tüm kablolama ve bağlantı işleri Yüklenici tarafından yapılacaktır.

Garanti:

33. Sistem bir bütün olarak geçici kabul tarihinden başlamak üzere 2 yıl (24 ay) garantili olacaktır.
34. Yüklenici, üretici ve tedarikçilerden aldığı garantileri aynı şekilde yansıtmaktadır.
35. Tüm fotovoltaik paneller, cihazlar, kurulum malzemeleri, kablolar, soketler, bağlantı elemanları, pompa, motor ve sürücü invertör; yeni ve kullanılmamış olacak, üzerlerinde marka, model, imal tarihi vb. bilgi etiketleri bulunacaktır.
36. Garanti süreci boyunca herhangi bir arıza durumunda, en geç 5 gün içerisinde arızanın giderilmesi istenecektir.

Eğitim:

37. Kurulundan sonra yararlanıcıya (çiftçiye) Yüklenici tarafından işletme, kontrol ve bakım eğitimi ücretsiz olarak verilecektir.
38. Eğitim; devreye alma, devreden çıkarma, arıza arama, acil durumlarda yapılacaklar, FV panellerin temizliği, sistemin genel kullanımı ve bakımı konularında olacaktır.

Dokümantasyon ve Belgelendirme:

39. Kurulan her bir demostrasyonun uygun bir yerine 20x30 cm ebatlarında, üzerinde "Bu Sistem Göksu Taşeli Havzası Kalkınma Projesi Desteği İle Kurulmuştur." ifadesinin bulunduğu bir tabela vidalanacaktır. Tabelanın tasarımı, UNDP tarafından elektronik ortamda yükleniciye verilecektir.

40. The sign shall be digital colour print on a galvanised sheet of minimum 2 mm in thickness. 41. The labels and explanatory information shall be complete on the warning signs, warning lights, keys and buttons for each demonstration system. 42. The catalogue for the panel, motor driver, motor and other materials and information on use and maintenance shall be delivered in electronic medium and/or in print at delivery. 43. Documents or certificates attesting that panels meet the requirements shall be delivered in print at delivery.	40. Tabela en az 2 mm kalınlığında galvaniz sac üzerine dijital renkli basım olacaktır: 41. Her bir demonstrasyon için gerekli uyarı levhaları, uyarı ışıkları, anahtar ve düğmeler üzerindeki etiketler ve açıklayıcı bilgiler eksiksiz olacaktır. 42. Kullanılan panel, motor sürücüsü, motor ve diğer malzemelerin katalogları, kullanım ve bakımlarına yönelik bilgiler, elektronik ortamda ve/veya basılı halde teslimat sırasında teslim edilecektir. 43. Panellerin istenen nitelikleri sağlayabildiğini gösteren belgeler veya sertifikalar basılı halde teslimat sırasında teslim edilecektir.
ADMINISTRATIVE REQUIREMENTS 44. The work subject to this RFQ shall be executed by the Contractor itself or its representative and shall be delivered by the Contractor itself or its representative. The sub-contractor shall not be employed. 45. All expenses of installation including transport, assembly and labour cost shall be borne by the Contractor. 46. The Damages and losses that may occur during transport, assembly and labour stages shall be borne by the contractor. 47. The subject-matter work shall be executed using the materials in quantity and specifications indicated in the Technical Specification; fittings, bolts, welding etc. that may be required for installation but not indicated in the Technical Specification shall be provided by the Contractor at no additional cost.	İDARİ ŞARTLAR 44. İşbu Teklif Daveti 'ne konu iş, Yüklenicinin kendisi veya temsilcisi tarafından yapılacak olup, Yüklenicinin kendisi veya temsilcisi tarafından teslim edilecektir. Alt yüklenici çalıştırılmayacaktır. 45. Nakliye, montaj ve işçilik de dahil olmak üzere kurulum ile ilgili tüm giderler yükleniciye ait olacaktır. 46. Nakliye, montaj ve işçilik aşamalarında oluşabilecek zarar ve ziyat yükleniciye aittir. 47. Söz konusu iş, teknik şartnamede belirtilen miktar ve özelliklerde malzeme kullanılarak yapılacak, kurulum sırasında gerekli olabilecek ve teknik şartnamede belirtilmemiş bağlantı elemanları, cıvata, kaynak vb. malzeme yükleniciye ait olacak ve bunlar için ek ücret talep edilmeyecektir.

ANNEX 2- Quotation Submission Form

EK 2- Teklif Sunum Formu

United Nations Development Programme REF: UNDP-TUR-RFQ(GTWDP)-2019/41 Subject: Procurement for Turnkey Installation of Small-Scale Solar-Powered Irrigation System Demonstrations We, the undersigned, hereby accept in full the UNDP General Terms and Conditions for Contracts, and hereby present our quotation for, and our agreement to operate and execute the subject matter the procurement in full conformity with the specifications and requirements of UNDP as per referred RFQ. We undertake, if our quotation is accepted, to complete Turnkey Installation of Small-Scale Solar-Powered Irrigation System Demonstrations and make ready for inspection and acceptance of UNDP within 60 days following UNDP's notification to commence the work. We undertake to provide Turnkey Installation of 7 Small-Scale Solar-Powered Irrigation System Demonstrations with the following prices:	Birleşmiş Milletler Kalkınma Programı REF: UNDP-TUR-RFQ(GTWDP)-2019/41 Konu: Küçük Ölçekli Güneş Enerjili Sulama Sistemi Demonstrasyonları Anahtar Teslimi Kurulumu İle İlgili Satın Alma Aşağıda imzası bulunan bizler, UNDP Sözleşmeler için Genel Hüküm ve Koşullar'ı kabul ettiğimizi ve Teklife Davet'te belirtilen teknik şartname ve gerekliliklerle uyumlu olarak belirtilen satın alıma yönelik teklifimizi sunarız. Teklifimizin kabul edilmesi halinde Küçük Ölçekli Güneş Enerjili Sulama Sistemi Demonstrasyonlarının Anahtar Teslim Kurulumunu ve muayene ve kabule hazır hale getirilmesini, UNDP tarafından işe başlama talimatının verilmesini müteakip 60 gün içinde tamamlayacağımızı taahhüt ediyoruz. 7 (yedi) adet Anahtar Teslim Küçük Ölçekli Güneş Enerjili Sulama Sistemi Demonstrasyonu Kurulumu işini, aşağıdaki fiyatlarla yapacağımızı taahhüt ediyoruz.
--	---

TABLE 1: Total Price Table for Turkey Installation of 7 Small-Scale Solar-Powered Irrigation System Demonstrations

TABLO 1: 7 Adet Küçük Ölçekli Güneş Enerjili Sulama Sistemi Demonstrasyonu Anahtar Teslimi Kurulumu İçin Toplam Fiyat Tablosu

Description of Work (İşin Tanımı)	Quantity of Demonstrations to Be Installed (Kurulumu Yapılacak Demonstrasyon Sayısı) (A)	Total Price For 1 Demonstration (1 Demonstrasyon İçin Toplam Fiyat) (B)	TOTAL PRICE For 7 Demonstration (7 Demonstrasyon İçin TOPLAM FİYAT) (A*B)
Turnkey Installation of Small-Scale Solar-Powered Irrigation System Demonstration in accordance with all conditions stated in the Technical Specifications. (All details in the Technical Specifications are included.) <i>Teknik Şartname 'de yazan bütün koşullara uygun Anahtar Teslim Küçük Ölçekli Güneş Enerjili Sulama Sistemi Demonstrasyonu Kurulumu. (Teknik Şartname 'deki bütün detaylar dahil olacak şekildedir.)</i>	7 adet 7 piece		

NOTE: All tool, instrument, material and equipment expenses that may be required for the subject work are included in our offer price. All transportation, montage and labor expenses that will be incurred as a result of the work are included in our offer price.

NOT: Teklifimize konu iş için gerekli olabilecek her türlü araç, gereç, malzeme ve ekipman giderleri teklif fiyatımıza dahildir. İşin gereği yapılacak tüm nakliyat, montaj ve işçilikten kaynaklanacak masraflar teklif fiyatımıza dahildir.

We accept these prices cannot be changed during contract implementation for whatsoever reason including but not limited to location of exact delivery addresses.

Sözleşmenin uygulanması aşamasında, teslimatın yapılacağı tam adreslerin yeri dahil olmak ve bununla sınırlı bulunmamak kaydıyla, hiçbir sebeple bu fiyatların değiştirilemeyeceğini kabul ediyoruz.

We confirm that our quotation is valid for at least 90 days following the deadline for submission. Above quoted prices are inclusive of all other costs whether direct on indirect nature, associated with the satisfactory supply of each item in accordance with Technical Specifications.

Teklifimizin, teslim edilmesi için belirlenen son tarih itibarıyla en az 90 gün süreyle geçerli olduğunu teyit ederiz. Yukarıda belirtilen fiyatlar, Teknik Şartnamede belirtilen malların başarılı ve eksiksiz bir biçimde sağlanması için gerekli doğrudan veya dolaylı tüm maliyetleri kapsamaktadır.

We have examined all of the solicitation documents issued by UNDP and have no reservation whatsoever to the solicitation documents. We understand that you may cancel the quotation process at any time without incurring any liability to the Offerors. We also understand that you are not bound to accept any quotation that you may receive.

UNDP tarafından hazırlanan ihale dokümanlarını incelediğimizi ve ihale dokümanlarında belirtilen hiçbir hususa itirazımız bulunmadığını beyan ederiz. UNDP'nin, teklif sahiplerine herhangi bir yükümlülük getirmeksizin ihale sürecini iptal edebileceğini ayrıca aldığımız herhangi bir teklifi de kabul etme zorunluluğumuz bulunmadığını kabul etmekteyiz.

We declare that our company and/or any of its partners are not in the circumstances of disqualification or restriction to participate in a tender and/or undertake a contract, as set forth by Turkish Public Procurement Authority or by relevant laws in Turkey or by relevant laws of the country in which they operate, as of the date on which we submitted our quotation.

Best Regards,

Firmamızın ve/veya firmamız ortaklarından herhangi birisinin; teklifimizi sunmuş olduğumuz tarih itibariyle, Kamu İhale Kurumu tarafından veya Türkiye'deki konu ile ilişkili kanunlar veya faaliyet gösterdikleri ülkenin ilgili kanunları çerçevesinde, "ihale dışı bırakılacaklar" veya "ihaleye katılamayacaklar ve/veya kontrat yüklenemeyecekler" durumunda olmadığını beyan ederiz.

Saygılarımızla,

Date / *Tarih:*

Signature and Stamp / *İmza ve Mühür:*

Name and Last Name /*Ad, Soyad:*

Title / *Unvan:*

Offeror's Legal Title /*Teklif Sahibinin Yasal Unvanı:*

Phone number / *Telefon numarası:*

Email / *Eposta:*